

- iii) разработка и осуществление политики и программ в области народонаселения на основе национальных планов развития с уделением особого внимания культурным и социально-экономическим условиям на национальном и субнациональном уровнях;
  - iv) учет демографических показателей при планировании для целей устойчивого развития на национальном, субнациональном и секторальном уровнях, включая использование демографическо-экономических моделей и соответствующего программного обеспечения для микрокомпьютеров;
  - v) дальнейшая разработка учебных материалов и количественных методологий в целях выявления и решения вопросов в области народонаселения и развития, касающихся женщин;
- b) далее укреплять многостороннее техническое сотрудничество в целях удовлетворения неотложных потребностей в области подготовки необходимого числа специалистов по народонаселению в течение следующих пяти лет, а также стимулирования приема женщин на учебные курсы;
- c) в зависимости от наличия средств провести исследование по вопросу потребностей развивающихся стран в квалифицированных людских ресурсах в области народонаселения и мер, необходимых для удовлетворения этих потребностей;

4. Вновь подчеркивает важное значение сохранения масштаба, эффективности и экономической целесообразности глобальной программы в области народонаселения, а также дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между Департаментом по международным экономическим и социальным вопросам, Департаментом по техническому сотрудничеству в целях развития, региональными комиссиями, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Всемирным банком и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в деле планирования и осуществления их демографических программ, а также необходимость соответствующего укрепления организациями системы Организации Объединенных Наций координации и сотрудничества с государствами-членами, другими межправительственными организациями и неправительственными и национальными организациями.

32-е пленарное заседание  
26 июля 1991 года

1991/93. Международная конференция по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3344 (XXIX) от 17 декабря 1974 года о Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, 37/14 В от 16 ноября 1982 года об организации секретариатского обслуживания для специальных конференций Организации Объединенных Наций, 39/228 от 18 декабря 1984 года о международной конференции по народонаселению, 44/210 от 22 декабря 1989 года о будущих потребностях в области народонаселения, включая разработку потребностей в ресурсах для международной помощи в области народонаселения, S-18/3 от 1 мая 1990 года, содержащую Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в

частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах. 45/199 от 21 декабря 1990 года, содержащую Международную стратегию развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 45/206 от 21 декабря 1990 года об осуществлении Программы действий на 90-е годы в пользу наименее развитых стран и 45/216 от 21 декабря 1990 года о народонаселении и развитии,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/91 от 26 июля 1989 года, в которой он постановил созвать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию по народонаселению в 1994 году,

отмечая с удовлетворением назначение Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения Генеральным секретарем международной конференции по народонаселению 1994 года, а Директора Отдела народонаселения Департамента по международным экономическим и социальным вопросам - заместителем Генерального секретаря этой конференции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о подготовке к международной конференции по народонаселению 1994 года 132/ и прогресс, достигнутый в подготовке к конференции,

подчеркивая национальный суверенитет всех стран в разработке, принятии и осуществлении своей политики в области народонаселения с учетом их культуры, ценностей и традиций, а также их социальных, экономических и политических условий, при уважении прав человека и в соответствии с обязанностями отдельных лиц, супружеских пар и семей,

1. постановляет отныне называть конференцию Международной конференцией по народонаселению и развитию;

2. просит Генерального секретаря Конференции и все заинтересованные органы, организации и подразделения системы Организации Объединенных Наций при проведении мероприятий по подготовке к Конференции опираться на руководящие принципы, содержащиеся в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и в Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, а также результаты второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам 133/, Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и Международного форума по народонаселению в XXI веке 134/, а также другие недавние важные межправительственные документы и совещания;

3. постановляет включить в цели Конференции:

---

132/ E/1991/5.

133/ A/45/695, раздел II.

134/ См. Доклад Международного форума по народонаселению в XXI веке, Амстердам, Нидерланды, 6-9 ноября 1989 года (Нью-Йорк, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, 1989 год).

- a) содействие рассмотрению и оценке достигнутого прогресса в достижении целей, задач и рекомендаций Всемирного плана действий в области народонаселения 135/ и определению встретившихся препятствий;
- b) определение инструментов и механизмов обеспечения оперативного осуществления рекомендаций;
- c) поддержание и повышение уровня понимания вопросов народонаселения в международной повестке дня и их взаимосвязи с вопросами развития;
- d) изучение вопроса о желательной направленности активных действий на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также всех необходимых путей и средств рассмотрения проблем народонаселения в их соответствующем контексте развития в ходе предстоящего десятилетия и далее;
- e) принятие комплекса рекомендаций на следующее десятилетие в целях реагирования на первоочередные проблемы народонаселения и развития, определенные в пункте 4 ниже;
- f) расширение мобилизации ресурсов, необходимых для воплощения в жизнь результатов Конференции, особенно в развивающихся странах; ресурсы следует мобилизовывать на международном и национальном уровнях в каждой стране, в зависимости от ее возможностей;

4. подчеркивает, что вопросы народонаселения, стабильного экономического роста и устойчивого развития будут общей темой Конференции, и выделяет в рамках этой темы следующие группы вопросов, которые не перечислены в каком-либо порядке очередности и являются вопросами, требующими наибольшего внимания со стороны международного сообщества и Конференции в ходе предстоящего десятилетия:

- a) рост народонаселения, изменения в демографической структуре, включая старение населения, и различие в таких изменениях в зависимости от регионов с особым упором на взаимосвязь между демографическими переменными и социально-экономическим развитием;
- b) меры политики и программы в области народонаселения с акцентом на мобилизацию ресурсов для развивающихся стран на международном и национальном уровнях каждой страной в зависимости от ее возможностей;
- c) взаимосвязь между народонаселением, развитием, окружающей средой и смежными вопросами;
- d) изменения в распределении народонаселения, включая социально-экономические детерминанты внутренней миграции и ее последствия для развития городских и сельских районов, а также детерминанты и последствия любых видов международной миграции;

---

135/ Доклад Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по народонаселению, Бухарест, 19-30 августа 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.XIII.3), глава I.

e) связь между повышением роли и социально-экономического статуса женщин и динамикой народонаселения, включая материнство в подростковом возрасте, охрану здоровья матери и ребенка, образование и занятость с особым акцентом на доступ женщин к ресурсам и предоставление услуг;

f) программы планирования семьи, здравоохранение и благосостояние семьи;

5. подчеркивает необходимость учитывать в связи с перечисленными выше вопросами особые условия наименее развитых стран;

6. уполномочивает Генерального секретаря Конференции созвать шесть совещаний групп экспертов в соответствии с шестью группами вопросов, определенных в пункте 4 выше, с целью подготовить необходимые материалы для рассмотрения Конференцией, обеспечивая участие специалистов по всем соответствующим дисциплинам и из всех географических регионов;

7. просит Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества осуществлять общее руководство, направление и координацию вклада соответствующих секретариатов системы Организации Объединенных Наций в мероприятия по подготовке к Конференции;

8. просит Генерального секретаря Конференции использовать важный вклад всех заинтересованных органов, организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций в мероприятия по подготовке к Конференции;

9. просит также Генерального секретаря Конференции полностью использовать существующие ресурсы всех соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций, в частности Департамента по международным экономическим и социальным вопросам и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

10. просит региональные комиссии как можно скорее провести совещания или конференции для рассмотрения накопленного опыта в осуществлении политики и программ в области народонаселения в их регионах в свете пунктов 3 и 4 выше и с учетом взаимосвязи этих мер политики и программ с вопросами развития и предложить будущие меры в рамках их вклада в мероприятия по подготовке к Конференции;

11. просит Генерального секретаря Конференции представить Экономическому и Социальному Совету на его очередных сессиях 1992, 1993 и 1994 годов доклад о ходе работы по всем аспектам мероприятий по подготовке к Конференции;

12. просит также Генерального секретаря Конференции представить Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию доклад о состоянии подготовки к Международной конференции по народонаселению и развитию;

13. постановляет в принципе провести вторую сессию Подготовительного комитета в августе 1993 года сразу после перенесенной двадцать седьмой сессии Комиссии по народонаселению для рассмотрения состояния подготовительной работы, включая доклады групп экспертов об их совещаниях;

14. постановляет также в принципе провести третью сессию Подготовительного комитета в начале 1994 года для рассмотрения документации Конференции, включая проект рекомендаций;

15. рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о создании добровольного фонда с целью содействовать полному и эффективному участию в Конференции и подготовительном процессе к ней развивающихся и особенно наименее развитых стран и просить правительства внести взносы в этот фонд;

16. просит Конференцию представить доклад Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее.

32-е пленарное заседание

26 июля 1991 года

1991/94. Модели потребления и качественные показатели развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 40/179 от 17 декабря 1985 года и 44/234 от 22 декабря 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 1987/6 от 26 мая 1987 года и 1989/4 от 22 мая 1989 года,

ссылаясь далее на доклады Статистической комиссии о работе ее двадцать четвертой 136/, двадцать пятой 137/ и двадцать шестой сессий 138/, в частности на их разделы о разработке показателей,

ссылаясь на работу соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, в особенности на работу Статистического управления Секретариата и Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций, над качественными показателями развития,

подтверждая, что вопрос о моделях потребления и связанных с этим социально-экономических показателях имеет большую важность и первоочередное значение для развивающихся стран,

поддерживая в этой связи стремление стран к совершенствованию своих базовых статистических программ и возможностей и их усилия по разработке систем сбора, обработки, анализа и распространения данных, относящихся к моделям потребления, и предлагая международному сообществу укрепить национальный потенциал развивающихся стран в отношении сбора комплексных социально-экономических данных и их обработки, в частности с помощью микрокомпьютеров, с тем чтобы они располагали более полными и обновленными данными,

---

136/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1987 год, Дополнение № 6 (E/1987/19), пункты 133-140.

137/ Там же, 1989 год, Дополнение № 3 (E/1989/21), пункты 128-141 и 154-161.

138/ Там же, 1991 год, Дополнение № 5 (E/1991/25 и Corr.2), пункты 122-141.